



EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME



17871/10

(OR. en)

PRESSE 348

PR CO 49

PAZIŅOJUMS PRESEI

Padomes 3060. sanāksme

Vispārējās lietas

Briselē, 2010. gada 14. decembrī

Priekšsēdētājs **Steven Vanackere**
Beļģijas ministru prezidenta vietnieks un ārlietu un iestāžu
reformu ministrs

P R E S E

Galvenie Padomes sanāksmes rezultāti

*Padome pieņēma secinājumus par ES **paplašināšanās** politiku un par stabilizācijas un asociācijas procesu ar **Rietumbalkāniem**.*

*Tā pieņēma secinājumus par ES **reaģēšanas spējām** katastrofu gadījumos un par civilās aizsardzības un humānās palīdzības nozīmi.*

*Padome apstiprināja vienošanos par **pilsoņu iniciatīvu** – ar Lisabonas Līgumu ieviestu jauninājumu, kura mērķis ir ES pilsoņiem dot iespēju kādā konkrētā jautājumā ierosināt iesniegt leģislatīvu aktu priekšlikumus.*

Tā arī gatavojās Eiropadomes decembra sanāksmei, kuras uzmanības centrā būs pastāvīga krīžu novēršanas mehānisma izveidošana, lai nodrošinātu euro zonas finanšu stabilitāti..

SATURS¹

DALĪBNIEKI..... 5

IZSKATĪTIE JAUTĀJUMI

EIROPAS PILSONU INICIATĪVA 7

EIROPAS REAĢĒŠANA KATASTROFU GADĪJUMOS - *secinājumi*..... 8

PAPLAŠINĀŠANĀS – *secinājumi* 11

REĢIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS POLITIKA 23

GATAVOŠANĀS EIROPADOMES DECEMBRA SANĀKSMEI..... 24

GATAVOŠANĀS EIROPADOMES FEBRĀRA SANĀKSMEI 25

EIROPA 2020 – NODARBINĀTĪBAS UN IZAUGSMES STRATĒGIJA..... 26

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

ĀRLIETAS

– ES attiecības ar EBTA valstīm – *secinājumi*.....27

EKONOMIKA UN FINANŠU LIETAS

– Pensiju reformu ietekme uz stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanu.....27

IESTĀŽU LIETAS

– Padomes reglaments – balsu sadalījums28

SADARBĪBA ATTĪSTĪBAS JOMĀ

– Eiropas Attīstības fonds.....28

STATISTIKA

– Pirktpējas paritātes29

¹ • Padomes oficiāli pieņemtās deklarācijas, secinājumi vai rezolūcijas ir nosauktas attiecīgā temata virsrakstā, un nosaukums ir likts pēdiņās.
• Dokumenti, uz ko tekstā ir dota atsauce, ir pieejami Padomes interneta vietnē <http://www.consilium.europa.eu>.
• Tiesību akti, kas ir pieņemti līdz ar paziņojumiem, kuri jāiekļauj Padomes protokolā un ko var darīt zināmus atklātībā, ir apzīmēti ar zvaigznīti; tādi paziņojumi ir pieejami iepriekš minētajā Padomes interneta vietnē vai Preses birojā.

TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS

- Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu pārvaldībai.....29
- Šengenas Informācijas sistēma – *SISNET* 2010. gada budžeta grozījums.....29

IEKŠĒJAIS TIRGUS

- Profesionālās kvalifikācijas – veselības aprūpes nozare30

TRANSPORTS

- Dzelzceļa ritekļu reģistrs.....30
- Dzelzceļa radītais troksnis31

DALĪBNIEKI

Beļģija:

Steven VANACKERE kungs

Olivier CHASTEL kungs

ministru prezidenta vietnieks un ārlietu un iestāžu reformu ministrs
valsts sekretārs ārlietās, kas atbild par valsts gatavošanos ES prezidentūrai, ārlietu ministra palīgs

Bulgārija:

Nickolay MLADENOV kungs

ārlietu ministrs

Čehijas Republika:

Karl SCHWARZENBERG kungs

ministru prezidenta vietnieks un ārlietu ministrs

Dānija:

Michael ZILMER-JOHNS kungs

ārpolitikas valsts sekretārs

Vācija:

Guido WESTERWELLE kungs

Werner HOYER kungs

ārlietu ministrs
ārlietu ministra vietnieks

Igaunija:

Urmas PAET kungs

Raul MÁLK kungs

ārlietu ministrs
pastāvīgais pārstāvis

Īrija:

Dick ROCHE kungs

Eiropas lietu ministrs

Griekija:

Dimitrios DROUTSAS kungs

Marilisa XENOGIANNAKOPOULOU kundze

ārlietu ministrs
ārlietu ministra vietniece

Spānija:

Trinidad JIMENEZ kundze

Diego Lopez GARRIDO kungs

ārlietu ministre
Eiropas Savienības lietu valsts sekretārs

Francija:

Laurent WAUQUIEZ kungs

valsts sekretārs Eiropas lietās

Itālija:

Ferdinando NELLI FEROCI kungs

pastāvīgais pārstāvis

Kipra:

Markos KYPRIANOU kungs

ārlietu ministrs

Latvija:

Normunds POPENS

Ilze JUHANSONE

pastāvīgais pārstāvis
Ārlietu ministrijas Eiropas Savienības direkcijas vadītāja

Lietuva:

Audronius AŽUBALIS kungs

ārlietu ministrs

Luksemburga:

Jean ASSELBORN kungs

ministru prezidenta vietnieks un ārlietu un imigrācijas jautājumu ministrs

Ungārija:

János MARTONYI kungs

ārlietu ministrs

Malta:

Richard CACHIA CARUANA kungs

Joseph COLE kungs

pastāvīgais pārstāvis
ģenerāldirektors

Nīderlande:

Ben KNAPEN kungs

Eiropas un starptautiskās sadarbības lietu ministrs

Austrija:

Michael SPINDELEGGGER kungs

federālais Eiropas un starptautisku lietu ministrs

Polija:

Mikolaj DOWGIELEWICZ kungs

valsts sekretārs Eiropas lietās

Portugāle:

Luis AMADO kungs
Pedro LOURTIE kungs

ārlietu ministrs
Eiropas lietu valsts sekretārs

Rumānija:

Doru Romulus COSTEA kungs

starptautisko lietu valsts sekretārs

Slovēnija:

Mitja GASPARI kungs

par izaugsmi un Eiropas lietām atbildīgais ministrs

Slovākija:

Milan JEŽOVICA kungs

Ārlietu ministrijas valsts sekretārs

Somija:

Astrid THORS kundze
Alexander STUBB kungs

imigrācijas un Eiropas lietu ministre
ārlietu ministrs

Zviedrija:

Birgitta OHLSSON kundze
Carl BILDT kungs

Eiropas lietu ministre
ārlietu ministrs

Apvienotā Karaliste:

David LIDINGTON kungs

Eiropas lietu valsts ministrs

Komisija:

Maroš ŠEFČOVIČ kungs
Johannes HAHN kungs
Stefan FÜLE kungs

priekšsēdētāja vietnieks
loceklis
loceklis

Augstais pārstāvis:

Catherine ASHTON kundze

Savienības Augstā pārstāve ārlietās un drošības politikas jautājumos

Ģenerālsekretariāts:

Pierre de BOISSIEU kungs

ģenerālsekretārs

APSPRIESTIE JAUTĀJUMI

EIROPAS PILSONU INICIATĪVA

Padome apstiprināja vienošanos, kas ar Eiropas Parlamentu un Komisiju panākta attiecībā uz projektu regulai par *pilsoņu iniciatīvu*, kuras mērķis ir ES pilsoņiem dot iespēju kādā konkrētā jautājumā ierosināt iesniegt leģislatīvu aktu priekšlikumus.

Vienošanās bija panākta 30. novembrī. Gaidāms, ka Parlaments 15. decembrī pirmajā lasījumā apstiprinās tekstu, par ko ir panākta vienošanās. Kad tekstam, par ko panākta vienošanās, būs izstrādāta galīgā redakcija, Padome to pieņems bez turpmākām diskusijām.

Pilsoņu iniciatīva – viens no galvenajiem ar Lisabonas Līgumu ieviestajiem jauninājumiem – ļaus pilsoņiem lūgt Komisiju iesniegt leģislatīvu aktu priekšlikumus, ja iniciatīvas atbalstītāju skaits ir vismaz viens miljons pilsoņu un ja tie pārstāv nozīmīgu dalībvalstu skaitu. Regulas projektā ir izklāstītas iniciatīvas īstenošanas procedūras un noteikumi.

Sīkākai informācijai skatīt paziņojumu presei [17876/10](#).

EIROPAS REAGĒŠANA KATASTROFU GADĪJUMOS - secinājumi

Padome pieņēma šādus secinājumus:

- "1. Ņemot vērā to, ka Savienības teritorija un pilsoņi – tāpat kā daudzas valstis un reģioni visā pasaulē un jo īpaši jaunattīstības valstis – arvien vairāk ir pakļauti katastrofu ietekmei, kā rezultātā attiecīgi pieaug bojā gājušo skaits, ekonomiskie, sociālie un vides jomas zaudējumi, un ka labākais veids šā apdraudējuma pārvaldībai ir pieeja, kas reaģēšanu uz katastrofām apvieno ar katastrofu novēršanu, katastrofu riska mazināšanu un gatavību tām;
2. norādot, ka pasākumiem, kas pieņemti ES līmenī, lai uzlabotu reaģēšanu uz katastrofām, nekādi nevajadzētu mazināt pašu dalībvalstu atbildību rīkoties un uzlabot vajadzīgās spējas katastrofu novēršanā, sagatavotībā un reaģēšanā uz tām, un ka dalībvalstis patur pilnīgu kontroli pār saviem valsts līdzekļiem (tostarp skatīt LESD 196. pantu);
3. ņemot vērā to, ka ES pasākumus, reaģējot uz katastrofām, galvenokārt sniedz ar humānās palīdzības un civilās aizsardzības starpniecību, un to, ka šādos pasākumos var izmantot arī KDAP un/vai militārus līdzekļus, jo īpaši, lai vajadzības gadījumā sniegtu palīdzību katastrofu seku likvidēšanā saskaņā ar pastāvošām starptautiskām nostādņēm, īpaši Oslo pamatnostādņēm, kā arī to, ka, uzlabojot sadarbību ar citām attiecīgām starptautiskām struktūrām, būtu jāsamazina darba dublēšanās;
4. ņemot vērā to, ka ES līmenī ir jānodrošina piemērota koordinācija, ņemot vērā Komisijas, Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos un Eiropas Ārējās darbības dienesta attiecīgās lomas un saskaņā ar Lisabonas Līgumā noteikto iestāžu struktūru un attiecīgo atbildību;
5. uzsverot, ka Eiropas palīdzība katastrofu seku likvidēšanā ārpus Savienības ir balstīta uz konkrētām vajadzībām un uz to attiecas starptautiskā līmenī saskaņoti humānie principi (cilvēcība, neitralitāte, objektivitāte un neatkarība) un pamatnostādnes, kā noteikts Eiropas konsensā par humāno palīdzību;
6. jo īpaši vēlreiz apstiprinot ANO centrālo koordinatora nozīmi, kā izklāstīts Eiropas konsensā par humāno palīdzību, Padomes Lēmumā, ar ko izveido Kopienas Civilās aizsardzības mehānismu un saskaņā ar Padomes 2008. gada 28. novembra secinājumiem par to, kā stiprināt Eiropas Savienības un Apvienoto Nāciju Organizācijas attiecības saistībā ar reaģēšanas spējām katastrofu gadījumos,

Eiropas Savienības Padome

7. pauž gandarījumu par Komisijas Paziņojumu Eiropas Parlamentam un Padomei "*Eiropas reaģēšanas spēju stiprināšana katastrofu gadījumos – civilās aizsardzības un humānās palīdzības nozīme*" un par tajā dotajiem vispārējiem mērķiem – Eiropas reakciju uz katastrofām veidot paredzamāku, efektīvāku, saskaņotāku un pamanāmāku;
8. piekrīt, ka pastiprināta un rentabla Eiropas reakcija ir jābalsta uz visus riskus ietverošu pieeju, ka tajā būtu jāapvieno visas iesaistītās puses, jo īpaši civilajā aizsardzībā un humānajā palīdzībā iesaistītie, un ka ar to būtu jānodrošina dažādu instrumentu konsekvence un sinerģija;
9. uzsver, ka efektīvam ārkārtas reaģēšanas centram ir jādarbojas nepārtraukti – visu diennakti un katru dienu – un ka ar to būtu jānodrošina koordinācijas platforma, ar ko palīdz citiem Eiropas dienestiem, kas darbojas lielu katastrofu gadījumos; pauž gandarījumu par Komisijas lēmumu apvienot *ECHO* krīzes biroju un *MIC*, lai izveidotu Ārkārtas reaģēšanas centru, kuram saskaņā ar 2. punktu jāspēj uzlabot plānošanu un koordināciju;
10. atzīst, ka nesēnās katastrofās gūtā pieredze liecina, ka – lai gan ES reakcija ir bijusi efektīva un ātra – varētu panākt uzlabojumus; atzīmē, ka Komisijas paziņojumā šai sakarībā ir izvirzīti daudzi interesanti ierosinājumi; un uzskata, ka – pēc attiecīgo Padomes sastāvu un darba grupu apspriedēm par tiesību aktu pārskatītām redakcijām, ko Komisija plāno ierosināt 2011. gadā, – uzlabotās Eiropas reaģēšanas spējās katastrofu gadījumos varētu iekļaut
 - uzlabotu plānošanu attiecībā uz darbībām, vajadzības gadījumā izmantojot un uzlabojot standarta scenārijus, kas izveidoti, pamatojoties uz visaptverošiem un kvalitatīviem riska izvērtējumiem;
 - paredzamāku piekļuvi dalībvalstu galvenajiem līdzekļiem, tostarp apvienojot iepriekš apzinātus līdzekļus, kas pieejami iepriekš saskaņotā reakcijas laikā un kurus izmanto, ja dalībvalstis brīvprātīgi apņemas šos līdzekļus darīt brīvprātīgi pieejamus Eiropas katastrofu seku likvidēšanas pasākumos Savienībā un ārpus tās (dalībvalstis patur pilnīgas pilnvaras pār saviem līdzekļiem, to izvietojumu un iespēju vienmēr tos izmantot);

- pieeju, kurā ņemtas vērā arī reģionu vajadzības, kopēji ārkārtēji apdraudējumi, un – paturot prātā iepriekšējo punktu – noteiktu līdzekļu kopīga lietošana, pamatojoties uz 2. punktā minētajiem principiem;
 - uzlabotu, rentablāku un labi koordinētu praktiskās palīdzības piegādi katastrofās skartajām vietām;
 - uzlabotu kopīgu, daudznozaru un salīdzināmu vajadzību izvērtējumu, lai panāktu to, ka lēmumu pieņemšanas pamatā ir pareiza informācija;
 - labāku un pastiprinātu ieguldījumu galveno starptautisko pušu sniegtajos centienos, jo īpaši ar ANO starpniecību, optimizējot sinerģijas un apmaiņu ar informāciju, tostarp – ES darbiniekus izvietojot vai nosūtot darbā vietējā ANO koordinācijas sistēmā;
 - visaptverošu saziņas stratēģiju, kas ietver visas ES iestādes un dalībvalstis un kas uzlabos Eiropas rīcības vispārējo pamanāmību;
 - uzlabotu ES izvērtējumu par darbībām trešās valstīs, lai atbalstītu ANO centrālās koordinācijas darbības;
11. atzīmē, ka Komisijas ierosinātos tiesību aktu priekšlikumus izskatīs kompetentie Padomes sastāvi un darba grupas;
12. Komisijas priekšlikumus uzskata par pamatu plašākiem un saskaņotākiem centieniem izveidot spēcīgāku Eiropas sistēmu reaģēšanai katastrofu gadījumos un tāpēc ar nepacietību gaida to priekšlikumu izskatīšanu, ko Savienības Augstais pārstāvis ārlietās un drošības politikas jautājumos un Komisija iesniegs attiecībā uz turpmāko attīstību, konkrēti par KDAP un/vai militāro spēju izmantošanu Eiropas reakcijā uz katastrofām un priekšlikumu īstenot 222. pantu (solidaritātes klauzulu), ņemot vērā valstu un valdību vadītāju lēmumu, kas pievienots Eiropadomes 2009. gada jūnija secinājumiem, un Līguma 20. panta 2. punkta c) apakšpunktu (konsulārā aizsardzība), un par koordināciju, saskaņotību un konsekvenci saistībā ar ES reaģēšanu krīzes gadījumā un krīžu pārvaldību."

PAPLAŠINĀŠANĀS – secinājumi

Padome pieņēma šādus secinājumus:

"PAPLAŠINĀŠANĀS STRATĒGIJA

Ievērojot atjaunoto konsensu par paplašināšanos, ko Eiropadome apstiprināja 2006. gada 14. un 15. decembrī, un Padomes 2009. gada 8. decembra secinājumus, Padome pauž gandarījumu par Komisijas 2010. gada 9. novembra paziņojumu saistībā ar paplašināšanās stratēģiju un galvenajiem uzdevumiem 2010.–2011. gadam, kā arī par atzinumiem par Melnkalni un Albāniju un progresa ziņojumiem "Turcija", "Horvātija", "Islande", "Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika", "Serbija", "Bosnija un Hercegovina" un "Kosova"¹. Padome kopumā piekrīt Komisijas dotajiem novērtējumiem un pienācīgi ņem vērā tajos ietvertos secinājumus un ieteikumus.

Padome atkārtoti apstiprina, ka ES stingri atbalsta paplašināšanās procesa virzīšanu uz priekšu, pamatojoties uz saskaņotajiem principiem un secinājumiem. Paplašināšanās nostiprina mieru, demokrātiju un stabilitāti Eiropā, kalpo ES stratēģiskajām interesēm un palīdz ES labāk sasniegt politikas mērķus svarīgās jomās, kas ir pamatā ekonomikas atveseļošanai un noturīgai izaugsmei. Paplašināšanās ir galvenais politisko un ekonomisko reformu dzinējspēks un virzās uz priekšu tempā, ko lielā mērā nosaka tas, vai (iespējamās) kandidātvalstis ievēro Kopenhāgenas kritērijus, kā arī šo valstu pierādītā spēja uzņemties dalības pienākumus.

Lisabonas Līguma stāšanās spēkā nodrošina to, ka ES var īstenot savu paplašināšanās programmu, vienlaikus saglabājot ES integrācijas impulsu. Atjaunotā konsensa par paplašināšanos saskaņota īstenošana, kas balstās uz saistību konsolidāciju, taisnīgiem un stingriem nosacījumiem, labāku saziņu un ES spēju integrēt jaunas dalībvalstis, joprojām ir Eiropas Savienības rīcības pamatā visos paplašināšanās procesa posmos, un katra valsts tiek izvērtēta individuāli. Šā procesa ticamības saglabāšana ir būtisks aspekts dalībvalstu atbalsta nodrošināšanai un reformu programmas īstenošanai (iespējamās) kandidātvalstīs.

¹ Saskaņā ar ANO DP rezolūciju 1244/99. Atsauces uz Kosovu šajos secinājumos neskar dalībvalstu nostājas par Kosovos statusu.

Vairumam paplašināšanās valstu joprojām aktuāli ir pamatuzdevumi. Pareiza makroekonomiskā un fiskālā politika un ES reformas var palīdzēt pārvarēt ekonomisko krīzi un panākt noturīgu izaugsmi. Tiesiskuma stiprināšana, tostarp ar tiesu sistēmas reformas palīdzību un paātrinot organizētās noziedzības un korupcijas apkarošanu, vēl aizvien ir būtiski svarīgs uzdevums un prasa ilgstošu darbu. Valsts pārvaldes reforma arī ir svarīga, lai ES politika darbotos labi. Būtu jāuzlabo neaizsargātu grupu, tostarp romu, sociālā un ekonomiskā iekļaušana. Joprojām īpašas uzmanības lokā ir problēmas, kas ietekmē vārda brīvību un plašsaziņas līdzekļus.

Reģionālā sadarbība un labas kaimiņattiecības ir paplašināšanās procesa būtiskas sastāvdaļas. Tās veicina izlīgumu un apstākļus, kas sekmē neatrisinātu divpusēju jautājumu un pagātnes mantojuma jautājumu risināšanu. Padome mudina visas attiecīgās puses konstruktīvi un paturot prātā ES vispārējās intereses pievērsties divpusējiem jautājumiem, kas neietilpst ES kompetences jomā, un/vai līgumsaistībām pret ES.

Tā kā attiecīgās valstis atbilst izvirzītajiem standartiem, tostarp arī tiem, kas ir saistīti ar demokrātiju, tiesiskumu, pamattiesībām un pamatbrīvībām, ES ir gatava ar tām strādāt, lai virzītos uz nākamajiem pasākumiem šajā procesā. Sarunu sadaļas, attiecībā uz kurām ir pabeigti tehniskie sagatavošanas darbi, atvērs vai provizoriski slēgs, atbilstoši sarunu programmām, Starpvaldību konferences noteikumiem un ievērojot pasākumus, kurus apstiprinājusi Padome.

Padome atzinīgi vērtē saiknes nostiprināšanu starp prioritātēm, kas noteiktas (iespējamajām) kandidātvalstīm, un finansiālās palīdzības plānošanu, jo īpaši ar Pirmspievienšanās palīdzības instrumenta (*IPA*) palīdzību.

Turcija

Padome pauž gandarījumu par nepārtrauktu Turcijas iesaistīšanos sarunu procesā un politisko reformu programmā. Konstitucionālās reformas pakete ir svarīgs solis pareizajā virzienā, jo tā palīdz risināt daudzus pievienšanās partnerības prioritāros jautājumus tiesu iestāžu, pamattiesību un valsts pārvaldes jomā. Īstenošana atbilstoši Eiropas standartiem būs pamatuzdevums. Padome uzsver, ka visas konstitucionālās izmaiņas būtu jāgatavo, rīkojot pēc iespējas plašu apspriešanu dialoga un kompromisa gaisotnē, savlaicīgi iesaistot visas politiskās partijas un pilsonisko sabiedrību.

Pamatojoties uz gūtajiem panākumiem, Padome aicina Turciju turpināt uzlabot pamattiesību un pamatbrīvību ievērošanu tiesību aktos un praksē, īpaši vārda brīvības un ticības brīvības jomā. Ir konstatēta virkne pozitīvu soļu attiecībā uz drošības spēku civilo uzraudzību un tiesu sistēmas reformas stratēģijas īstenošanu, tomēr ir vajadzīgi turpmāki centieni. Ir vajadzīgs papildu darbs, lai pilnībā izpildītu Kopenhāģenas kritērijus, *inter alia* attiecībā uz īpašuma tiesībām, arodbiedrību tiesībām, pie mazākumgrupām piederošo personu tiesībām, sieviešu un bērnu tiesībām, diskriminācijas novēršanu, dzimumu līdztiesību un cīņu pret spīdzināšanu un ļaunprātīgu izturēšanos.

Padome stingri nosoda visus terora aktus, kas izdarīti Turcijas teritorijā. Tā atgādina, ka ES ir iekļāvusi PKK teroristu organizāciju sarakstā. Padome cer, ka demokrātiskas atvērtības īstenošana un pārraudzība, īpaši kurdu jautājumā, sāks dot gaidītos rezultātus.

Turcija ir kļuvusi aktīvāka savās plašākajās kaimiņzemēs un ir svarīga reģionālā dalībniece *inter alia* drošības nodrošināšanā Tuvajos Austrumos, Rietumbalkānos, Afganistānā/Pakistānā un Dienvidkaukāzā. Atbilstoši principiem, kas izklāstīti sarunu programmā, Padome mudina Turciju pilnveidot savu ārpolitiku kā papildinājumu sadarbībai ar ES un koordinācijā ar to, kā arī aizvien vairāk pievienoties ES politikai un nostājām. Tādējādi darbojoties kopā, ES un Turcija var stiprināt energoapgādes drošību, risināt reģionālus konfliktus un novērst etnisko un reliģisko šķelšanos. Šajā ziņā Padome ir gatava pastiprināt tās pastāvošo dialogu ar Turciju savstarpēji interesējošos ārpolitikas jautājumos.

Turcija ir viena no galvenajām izcelsmes un tranzīta valstīm nelegālajai imigrācijai uz ES. Tālab Padome atzinīgi vērtē to, ka ir gūti būtiski panākumi sarunās par ES un Turcijas atpakaļuzņemšanas nolīgumu. Padome gaida tā noslēgšanu, lai to varētu efektīvi īstenot. Kamēr tas vēl nav izdarīts, pienācīga spēkā esošo divpusējo atpakaļuzņemšanas nolīgumu un līdzīgos nolīgumos ietverto atpakaļuzņemšanas noteikumu īstenošana vēl aizvien ir prioritāte.

Ievērojot sarunu programmu un iepriekšējos Eiropadomes un Padomes secinājumus, Padome uzsver, ka Turcijai ir stingri jāapņemas veidot labas kaimiņattiecības un izšķirt strīdus miermīlīgi saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Statūtiem, vajadzības gadījumā izmantojot Starptautiskās Tiesas palīdzību. Šajā saistībā Eiropas Savienība aicina izvairīties no jebkādiem draudiem, spriedzes vai rīcības, kas varētu kaitēt labām kaimiņattiecībām un miermīlīgam strīdu risinājumam. Turklāt ES vēlreiz atgādina par ES dalībvalstu suverēnajām tiesībām, kurās, *inter alia*, ietilpst tiesības noslēgt divpusējus nolīgumus saskaņā ar ES *acquis* un starptautiskajām tiesībām, arī ANO Jūras tiesību konvenciju.

Atgādinot Padomes 2006. gada 11. decembra secinājumus un 2005. gada 21. septembra deklarāciju, Padome ar dziļu nožēlu konstatē, ka, neskatoties uz atkārtotiem aicinājumiem, Turcija joprojām atsakās pildīt savu pienākumu pilnībā un bez diskriminācijas īstenot Asociācijas nolīguma papildprotokolu. Ja minētais jautājums netiks risināts, Padome saglabās 2006. gada pasākumus, kuri ilgstoši ietekmēs sarunu vispārējo gaitu. Turklāt Turcija joprojām nav guvusi vajadzīgos panākumus attiecību normalizēšanā ar Kipras Republiku. Padome aicina Komisiju cieši sekot līdzi visiem jautājumiem, uz kuriem attiecas Eiropas Kopienas un tās dalībvalstu 2005. gada 21. septembra deklarācija, un īpaši ziņot par tiem nākamajā gada ziņojumā. Pamatojoties uz minēto, Padome turpinās cieši pārraudzīt un pārskatīt gūtos panākumus saskaņā ar tās 2006. gada 11. decembra un 2009. gada 8. decembra secinājumiem. Panākumi tiek gaidīti bez jebkādas kavēšanās.

Kā uzsvērts sarunu programmā, Padome cer arī, ka Turcija sniegs aktīvu atbalstu notiekošajām sarunām, kuru mērķis ir panākt taisnīgu, vispārēju un ilgtspējīgu Kipras problēmas risinājumu Apvienoto Nāciju Organizācijas sistēmas ietvaros saskaņā ar attiecīgajām ANO Drošības padomes rezolūcijām un atbilstīgi principiem, kas ir Eiropas Savienības pamatā. Turcijas saistībām un konkrētam ieguldījumam šādā vispārējā risinājumā ir izšķiroša nozīme.

Atgādinot to, ka sarunas ir nonākušas sarežģītākā posmā, Padome atzīmē, ka Turcija spēs paātrināt sarunu tempu, gūstot panākumus kritēriju un sarunu programmas prasību izpildē un ievērojot savas līgumsaistības pret ES. Šajā kontekstā Padome atzīmē ievērojamos panākumus, ko Turcija guvusi, pildot sarunu sākšanas kritērijus konkurences politikas jomā. Tiklīdz būs izpildīti visi kritēriji, Padome saskaņā ar pastāvošajām procedūrām atgriezīsies pie šīs sadaļas, lai to atvērtu.

Horvātija

Padome ir gandarīta par Horvātijas labajiem vispārējiem panākumiem dalības kritēriju izpildē. Pievienošanās sarunas ir sasniegušas pēdējo posmu, un ir neatlaidīgi strādāts pie pievienošanās līguma izstrādes sagatavošanas darbiem. Tuvojas sarunu noslēgšana.

Ir gūti iedvesmojoši panākumi daudzās jomās, tostarp tiesiskuma jomā un cīņā pret augsta līmeņa korupciju. Tajā pašā laikā ir jāveic papildu darbs, *inter alia* attiecībā uz tiesu iestāžu neatkarību un efektivitāti, cīņu pret korupciju visos līmeņos, kā arī tādās jomās kā valsts pārvaldes reforma, pie mazākumgrupām piederošo personu tiesības, bēgļu atgriešanās un kara noziegumu iztiesāšana. Padome mudina Horvātiju paātrināt centienus izpildīt pārējos kritērijus, tostarp gūt pārlicinošus panākumus, īpaši attiecībā uz konkurences politiku, tiesu iestādēm un pamattiesībām. Šajā saistībā Padome gaida Komisijas novērtējumu par progresu tiesu iestāžu un pamattiesību jomā, ko sniegs 2011. gada pirmajā ceturksnī.

Padome atzīmē kopumā labo Horvātijas sadarbību ar Starptautisko Kara noziegumu tribunālu bijušajai Dienvidslāvijai (*ICTY*), vienlaikus atkārtojot, ka vēl arvien būtiska ir pilnīga sadarbība saskaņā ar sarunu principiem. Ievērojot, ka iestāžu darba grupa ir sākusi izskatīt jaunas svarīgas iespējas, Padome aicina Horvātiju turpināt administratīvo izmeklēšanu, lai uzņemtos atbildību par trūkstošajiem militārajiem dokumentiem.

Padome atzinīgi vērtē Horvātijas aktīvo lomu reģionālajā sadarbībā, tās attiecību uzlabošanas ar kaimiņvalstīm un tās centienus, kas vērsti uz izlīgumu reģionā. Tā pauž gandarījumu par to, ka 2010. gada 29. novembrī stājās spēkā Arbitrāžas nolīgums par robežu jautājumu ar Slovēniju. Ņemot vērā labu kaimiņattiecību svarīgumu, tā mudina Horvātiju, pamatojoties uz šiem panākumiem, turpināt centienus virzībā uz visu nenokārtoto divpusējo un reģionālo jautājumu atrisināšanu, sadarbojoties ar attiecīgajām valstīm.

Pamatojoties uz jūlija un novembra pievienošanās konferences rezultātiem, Padome gaida 22. decembra pievienošanās konferenci un cer, ka tajā tiks gūti jauni panākumi.

Islande

Padome atgādina, ka, ievērojot Komisijas ieteikumus tās 2010. gada februāra atzinumā, 2010. gada 27. jūlijā sākās pievienošanās sarunas ar Islandi.

Islande ir valsts, kurā demokrātija labi darbojas un kurai ir stabilas iestādes un ciešas saites ar ES. Kopējais gatavības līmenis ES *acquis* prasību izpildei joprojām ir labs, jo īpaši tādēļ, ka Islande ir Eiropas ekonomikas zonas (EEZ) un Šengenas līguma dalībniece. Islandi var uzskatīt par funkcionējošu tirgus ekonomiku, un vidējā termiņā tā varētu atgūt spēju izturēt konkurences spiedienu un tirgus konjunktūru vienotajā tirgū.

Sarunu mērķis būs panākt, lai Islande pieņemtu visu ES *acquis* kopumu un nodrošinātu tā pilnīgu ieviešanu un īstenošanu. Atbilstoši sarunu programmai Islandes saistību izpilde saskaņā ar EEZ līgumu, pilnībā ņemot vērā *inter alia* Eiropadomes 2010. gada 17. jūnija secinājumus, kā arī Islandes panākumus citās Komisijas atzinumā norādītajās problemātiskajās jomās, sekmēs turpmāko sarunu virzību.

Šajā saistībā Padome gaida pārbaudes procesa rezultātus.

RIETUMBALKĀNI

Padome atkārtoti apstiprina nepārprotamu atbalstu Rietumbalkānu Eiropas izredzēm, kā tika atkārtoti apliecināts Rietumbalkānu valstu augsta līmeņa sanāksmē Sarajevā 2010. gada 2. jūnijā, kuras arvien ir svarīgas reģiona stabilitātei, izlīgumam un tā nākotnei. Padome arī vēlreiz uzsver, ka – saistībā ar stabilizācijas un asociācijas procesu un saskaņā ar 2006. gada 14. un 15. decembra Eiropadomes apstiprināto atjaunināto konsensu par paplašināšanos – ir jāievēro taisnīgu un stingru nosacījumu kopums.

Padome atgādina, ka, gūstot ievērojamus panākumus ekonomikas un politikas reformu jomā un izpildot vajadzīgos nosacījumus un prasības, pārējām iespējamām kandidātvalstīm Rietumbalkānos atbilstīgi viņu pašu nopelniem būtu jāiegūst kandidātvalsts statuss, par galīgo mērķi izvirzot pievienošanos Eiropas Savienībai. Turklāt izskatot visus pieteikumus par dalību, ES galvenokārt balstīsies uz pietiekamiem rezultātiem, ko konkrētās valstis ir sasniegušas, īstenojot stabilizācijas un asociācijas nolīgumu prasības, tostarp ar tirdzniecību saistītus noteikumus.

Padome pauž gandarījumu par grozījumiem Padomes Regulā (EK) Nr. 539/2001, ko piemēro dalībvalstīm, lai no 2010. gada 15. decembra noteiktu bezvīzu režīmu Albānijas un Bosnijas un Hercegovinas pilsoņiem. Tas pierāda, ka konkrētu reformu īstenošana dod konkrētus rezultātus pilsoņiem. Padome uzskata, ka attiecīgajās valstīs ir jāveic papildu centieni, informējot savus pilsoņus par bezvīzu režīma darbības jomu un tā ierobežojumiem, cieši uzraugot tā īstenošanu un vajadzības gadījumā veicot piemērotus papildu pasākumus. Šajā ziņā Padome pauž gandarījumu par deklarāciju, kas iekļauta Padomes 2010. gada 8. novembra protokolā un kurā Komisija ir mudināta ar turpmāku pasākumu mehānisma palīdzību arī turpmāk cieši uzraudzīt visu to nosacījumu īstenošanu, kuri ir noteikti vīzu režīma atcelšanai, tostarp regulāri ziņot Padomei un Eiropas Parlamentam.

Padome atkārtoti apliecina, ka tad, kad būs izpildīti visi priekšnosacījumi, iespējama vīzu režīma liberalizācijas perspektīva būs arī Kosovai. Padome uzsver, ka ir būtiski gūt turpmākus panākumus tiesiskuma, brīvības un drošības jomā. Padome ņem vērā panākumus, ko Kosova ir nesēn guvusi, pieņemot tiesību aktus atpakaļuzņemšanas jomā, izstrādājot rīcības plānu atgriezušos personu reintegrācijai, kam ir piešķirti konkrēti resursi. Padome ņem vērā Komisijas nodomu sākt vīzu liberalizācijas dialogu, kad būs izpildīti visi nosacījumi, kā arī Komisijas nodomu pirms šāda dialoga sākšanas dalīties ar Padomi savā vērtējumā par minēto nosacījumu izpildi.

Padome pauž gandarījumu par to, ka Rietumbalkānu valstis ir guvušas turpmākus panākumus izlīguma un reģionālas sadarbības jomā, vienlaikus uzsverot, ka visiem attiecīgajiem dalībniekiem jānodrošina, lai šis process būtu ietverošs. Padome pauž gandarījumu par Reģionālās sadarbības padomes (RSP) jauno komplekso un darbotiespējīgo stratēģiju un mudina RSP pievērsties tā īstenošanai aktīvā sadarbībā ar DAESP. Reģionālā sadarbība ir būtisks stabilizācijas un asociācijas procesa un labu kaimiņattiecību veicināšanas elements.

Padome uzsver, ka ir svarīgi aizsargāt visas mazākumgrupas, un mudina reģiona valdības veikt pasākumus, kas vajadzīgi, lai risinātu šos jautājumus.

Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika

Padome pauž gandarījumu par to, ka Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika ir guvusi jaunus panākumus svarīgākajās reformu jomās, piemēram, policijas reformā, lai gan panākumu temps nav bijis vienmērīgs. Šī valsts arvien pilda savas saistības atbilstīgi stabilizācijas un asociācijas nolīgumam. Padome cer, ka valsts saglabās reformu programmas impulsu. Valstij ir jāgūst turpmāki panākumi saistībā ar politisko dalībnieku dialogu, tiesu un valsts pārvaldes reformu, korupcijas apkarošanu, izteiksmes brīvību un uzņēmējdarbības vides uzlabošanu. Būtisks demokrātijas un tiesiskuma elements valstī joprojām ir Ohridas pamatnolīguma īstenošana.

Padome kopumā pievienojas Komisijas novērtējumam, ka valsts ir pietiekami izpildījusi politiskos kritērijus, un atzīmē, ka Komisija ir atkārtojusi savu ieteikumu – ar Bijušo Dienvidslāvijas Maķedonijas Republiku būtu jāsāk pievienošanās sarunas. Padome ir gatava pie šī jautājuma atgriezties nākamās prezidentūras laikā.

Būtiski ir saglabāt labas kaimiņattiecības, tostarp ANO aizbildniecībā sarunu ceļā rast savstarpēji pieņemamu risinājumu jautājumā par valsts nosaukumu. Padome pauž gandarījumu par pašlaik notiekošo augsta līmeņa dialogu un cer drīzumā sagaidīt tā rezultātus.

Melnkalne

Padome pauž gandarījumu par Komisijas atzinumu jautājumā par Melnkalnes pieteikumu dalībai ES. Melnkalne ir guvusi panākumus Kopenhāgenas Eiropadomes noteikto politisko kritēriju ievērošanā, kā arī stabilizācijas un asociācijas procesa prasību izpildē. Attiecībā uz ekonomiskajiem kritērijiem Melnkalne ir panākusi zināmu makroekonomisku stabilitāti. Melnkalnes veikums pienākumu īstenošanā atbilstīgi stabilizācijas un asociācijas nolīgumam kopumā ir pozitīvs. Melnkalne vidējā termiņā būs spējīga uzņemties dalības pienākumus vairumā no *acquis* jomām.

Tomēr ir vajadzīgi papildu centieni, jo īpaši, īstenojot septiņas galvenās prioritātes, kuras Komisija ir norādījusi atzinumā par Melnkalni. Šīs galvenās prioritātes attiecas uz tiesiskumu, tiesu sistēmas reformu, vēlēšanu sistēmas reformu, parlamenta lomu, valsts pārvaldes reformu, masu saziņas līdzekļu reformu un sadarbību ar pilsonisko sabiedrību, diskriminācijas problēmu un pārvietoto personu situācijas risināšanu un jo īpaši organizētas noziedzības un korupcijas apkarošanu.

Padome atzīmē, ka par pievienošanās sarunu sākšanu Eiropadome saskaņā ar iedibināto praksi apspriedīsies pēc tam, kad Komisija būs devusi novērtējumu, vai Melnkalne ir pietiekami izpildījusi dalības kritērijus, un jo īpaši, vai tā ir sasniegusi galvenās prioritātes, kas izklāstītas Komisijas atzinumā par valsti. Padome aicina Komisiju 2011. gada progresa ziņojumā par Melnkalni jo īpaši pievērsties norādīto galveno prioritāšu īstenošanai, un tā atgriezīsies pie šā jautājuma, kad Komisija būs konstatējusi, ka šie priekšnosacījumi ir izpildīti.

Ņemot vērā Melnkalnes gūtos panākumus, Padome pauž gandarījumu par Komisijas sniegto pozitīvo novērtējumu un norāda, ka Eiropadome apsvērs Komisijas ieteikumu piešķirt kandidātvalsts statusu.

Albānija

Padome pauž gandarījumu par Komisijas atzinumu jautājumā par Albānijas pieteikumu dalībai ES. Albānija ir guvusi panākumus Kopenhāgenas Eiropadomes noteikto politisko kritēriju ievērošanā, kā arī stabilizācijas un asociācijas procesa prasību izpildē. Attiecībā uz ekonomiskajiem kritērijiem Albānija ir panākusi zināmu makroekonomisku stabilitāti. Albānijas veikums pienākumu īstenošanā atbilstīgi stabilizācijas un asociācijas nolīgumam kopumā ir pozitīvs. Albānija vidējā termiņā būs spējīga uzņemt dalības pienākumus vairumā no *acquis* jomām.

Ir vajadzīgi papildu centieni, jo īpaši, īstenojot divpadsmit galvenās prioritātes, uz kurām atzinumā par Albāniju ir norādījusi Komisija. Šīs galvenās prioritātes attiecas uz iestāžu stabilitāti, kuras garantē demokrātiju, tiesiskumu, tiesu reformu, korupcijas un organizētas noziedzības apkarošanu, vēlēšanu sistēmas reformu, valsts pārvaldes reformu un cilvēktiesību, tostarp īpašumtiesību, aizsardzību. Padome stingri mudina politiskās partijas pārvarēt pašlaik iestājušos politisko strupceļu, izveidojot konstruktīvu un ilgtspējīgu politisku dialogu, lai nodrošinātu parlamenta pareizu darbību.

Padome atzīmē, ka par pievienošanās sarunu sākšanu Eiropadome saskaņā ar iedibināto praksi apspriedīsies pēc tam, kad Komisija būs devusi novērtējumu, vai Albānija ir pietiekami izpildījusi dalības kritērijus un jo īpaši vai tā ir sasniegusi galvenās prioritātes, kas ir izklāstītas Komisijas atzinumā par valsti. Padome aicina Komisiju 2011. gada progresa ziņojumā par Albāniju jo īpaši pievērsties norādīto galveno prioritāšu īstenošanai, un tā atgriezīsies pie šā jautājuma, kad Komisija būs konstatējusi, ka šie priekšnosacījumi ir izpildīti.

Serbija

Padome pauž gandarījumu par to, ka Serbija turpina īstenot reformu programmu, balstoties uz to, ko tā sasniegusi pagaidu nolīguma īstenošanā ar ES. Serbija ir guvusi jaunus būtiskus panākumus, ievērojot stabilizācijas un asociācijas nolīguma saistības. Ir vajadzīgi papildu centieni, jo īpaši attiecībā uz publiskās pārvaldes reformu, tiesiskumu, tostarp tiesu reformu, korupcijas un organizētas noziedzības apkarošanu un uzņēmējdarbības vides uzlabošanu. Padome atkārtoti uzsver, ka Serbija var paātrināt progresu ceļā uz ES, tostarp uz kandidātvalsts statusu, tiklīdz būs izpildīti visi vajadzīgie priekšnosacījumi.

Padome pauž gandarījumu par vairākiem būtiskiem soļiem, ko Serbija ir veikusi izlīguma un sadarbības veicināšanai reģionā. Padome pauž gandarījumu arī par sadarbību ar ES, kuras rezultātā ir pieņemta un atbalstīta ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūcija 64/298. Padome mudina Serbiju vēl pastiprināt sadarbību ar *EULEX* tiesiskuma misiju, jo īpaši attiecībā uz Kosovai ziemeļiem. Joprojām būtiski ir ievērot konstruktīvu pieeju ietverošai reģionālai sadarbībai, tostarp saistībā ar tirdzniecību.

Padome atkārtoti apliecina ES gatavību veicināt Belgradas un Prištinas dialoga procesu, par kuru pausts gandarījums ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūcijā 64/298, lai sekmētu sadarbību, gūtu panākumus ceļā uz ES un uzlabotu cilvēku dzīvi, un pauž gandarījumu par Serbijas apņēmību iesaistīties uz tās pamata. Dialoga norise jau pati par sevi būtu apstākļi, kas reģionā veicinātu mieru, drošību un stabilitāti. Padome aicina abas puses ātri sākt konstruktīvu dialogu.

Padome atzīmē, ka Serbija ir uzturējusi sadarbību ar *ICTY*, lai panāktu jaunus pozitīvus rezultātus. Tomēr divas galvenās personas, ko meklē *ICTY*, arvien ir brīvībā. Padome cieši sekos prokurora biroja progresu ziņojumiem. Apstiprinot Padomes 2010. gada 25. oktobra secinājumus, pilnīga sadarbība ar *ICTY* atbilstīgi Kopenhāgenas politiskajiem kritērijiem arvien ir būtisks priekšnosacījums dalībai ES.

Padome atgādina, ka 2010. gada oktobrī tā aicināja Komisiju iesniegt atzinumu attiecībā uz Serbijas pieteikumu dalībai Eiropas Savienībā. Tā atgriezīsies pie šā jautājuma tad, kad Komisija savu atzinumu būs iesniegusi.

Bosnija un Hercegovina

Padome pauž gandarījumu par Bosnijas un Hercegovinas nesenu veiktajiem pasākumiem sadarbības un izlīguma uzlabošanai reģionā. Bosnija un Hercegovina ir guvusi labus panākumus jomās, kas saistītas ar vīzu režīma liberalizāciju, un Padome to mudina turpināt šos panākumus citās ar ES saistītās reformu jomās. Padome pauž gandarījumu par palielināto vēlētāju līdzdalību Bosnijā un Hercegovinā 3. oktobrī notikušajās vēlēšanās un par to labo organizētību;

šīs vēlēšanas kopumā noritēja saskaņā ar starptautiskajiem standartiem. Padome atkārtoti aicinājumu jaunievelētājiem valsts vadītājiem iesaistīties konstruktīvā politiskā dialogā, lai izstrādātu kopīgu skatījumu par valsts vispārējo virzību un lai ES darba kārtību izvirzītu valdību programmas pašā centrā. Padome atkārtoti pauž nelokāmu atbalstu Bosnijas un Hercegovinas Eiropas perspektīvai. Tā arī atkārtoti apstiprina tās nelokāmo apņēmību atbalstīt suverēnas un vienotas Bosnijas un Hercegovinas valsts teritoriālo nedalāmību.

Valstij ir nekavējoties jāpievēršas politisko kritēriju izpildei, jāievēro pienākumi saskaņā ar Stabilizācijas un asociācijas nolīgumu un Pagaidu nolīgumu un jāpaātrina attiecīgas reformas, kas ir būtiskas turpmākiem panākumiem ceļā uz dalību ES. Šādus turpmākus pasākumus, pirms reāla pieteikuma par dalību Eiropas Savienībā, Padome izskatīs atbilstoši tam, kas Bosnijai un Hercegovinai vēl ir jāsasniedz. Bosnijai un Hercegovinai tās konstitucionālā sistēma ir jāaskaņo ar Eiropas Cilvēktiesību konvenciju. Padome uzsver, cik svarīgi ir uzlabot un stiprināt efektīvu valsts un iestāžu darbību, tostarp paredzot vajadzīgos konstitucionālos grozījumus. Valstij jo īpaši būs jāspēj pieņemt, īstenot un piemērot ES tiesību aktus un noteikumus.

Padome atkārtoti apliecina pilnīgu atbalstu AP/ESĪP *Valentin Inzko* kungam. Padome aicina Bosniju un Hercegovinu izpildīt vēl neizpildītos mērķus un nosacījumus, kas vajadzīgi, lai slēgtu Augstā pārstāvja biroju. ES Bosnijai un Hercegovinai sniegs palīdzību, lai īstenotu ES darba kārtības mērķus, tostarp izmantojot paredzēto pastiprināto ES delegāciju. Padome joprojām ir apņēmības pilna atbalstīt Deitonā/Parīzes miera līgumu un gaida priekšlikumus no Savienības Augstās pārstāves ārlietās un drošības politikas jautājumos, lai stiprinātu ES spējas efektīvi iesaistīties Bosnijā un Hercegovinā šajā sakarā.

Kosova

Padome pauž gandarījumu par Kosovā pastiprināto apņēmību īstenot Eiropas darba kārtību un par Eiropas integrācijas ministrijas izveidošanu, un par panākumiem, kas šajā sakarā gūti, stiprinot izpildvaras un parlamentārās varas struktūras. Padome jo īpaši pauž gandarījumu par stabilizācijas un asociācijas procesa dialoga veiksmīgu norisi ar Eiropas Savienību. Tā atzīmē, ka Kosovā ir būtiski pavirzījies uz priekšu decentralizācijas process. Padome pauž gandarījumu par 12. decembra vēlēšanu mierīgo un kopumā kārtīgo norisi un cer, ka drīzumā tiks izveidota valdība – pēc tam, kad vēlēšanas būs apstiprinājusi Centrālā vēlēšanu komisija, kurai atbilstīgi attiecīgajiem tiesību aktiem un noteikumiem būtu jāizskata jebkādas sūdzības un apelācijas. Padome uzsver, ka joprojām ir jārisina lielas problēmas. Tās ietver tiesiskumu, valsts pārvaldes reformu, organizētās noziedzības, korupcijas, noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijas apkarošanu, migrācijas jautājumus, patvēruma jautājumus, vārda brīvības nodrošināšanu, serbu un citu mazākumgrupu aizsardzību un integrāciju, kā arī dialoga un izlīguma veicināšanu starp kopienām. Padome mudina Kosovu arī turpmāk sadarboties ar *EULEX* un nodrošināt atbalstu *EULEX* darbam. Joprojām būtiski ir ievērot konstruktīvu pieeju ietverošai reģionālai sadarbībai, tostarp saistībā ar tirdzniecību.

Padome atkārtoti apliecina ES gatavību veicināt Prištinas un Belgradas dialoga procesu, par kuru pausts gandarījums ANO Ģenerālās asamblejas Rezolūcijā 64/298, lai sekmētu sadarbību, gūtu panākumus ceļā uz ES un uzlabotu cilvēku dzīvi, un pauž gandarījumu par Kosovas apņēmību iesaistīties uz tās pamata. Dialoga norise jau pati par sevi būtu apstākļi, kas reģionā veicinātu mieru, drošību un stabilitāti. Padome aicina abas puses ātri sākt konstruktīvu dialogu.

Atbilstīgi attiecīgajiem Padomes secinājumiem Padome pauž gandarījumu par Komisijas veiktajiem centieniem, atbalstot Kosovas progresu ceļā uz ES saskaņā ar reģiona Eiropas perspektīvu. Šajā ziņā Padome pienācīgi ņem vērā Komisijas darbu, īstenojot tās 2009. gada oktobra paziņojumu atbilstīgi Eiropadomes 2008. gada jūnija secinājumiem.

Padome ar nepacietību gaida Komisijas priekšlikumu, kas ļaus Kosovai piedalīties Savienības programmās, un aicina Komisiju turpināt sniegt Kosovai palīdzību tās centienos izpildīt attiecīgās prasības tirdzniecības attiecību nostiprināšanai."

REGIONĀLĀS ATTĪSTĪBAS POLITIKA

Padome iepazīnās ar Komisijas sniegto piekto novērtējuma ziņojumu par ekonomisko, sociālo un teritoriālo kohēziju Eiropas Savienībā.

Prezidentvalsts informēja Padomi arī par rezultātiem, kas gūti 22. un 23. novembrī Ljēžā notikušajā par kohēzijas politiku atbildīgo ministru neoficiālajā sanāksmē.

GATAVOŠANĀS EIROPADOMES DECEMBRA SANĀKSMEI

Padome izskatīja secinājumu projektu Eiropadomes sanāksmei, kas notiks 2010. gada 16. un 17. decembrī.

Papildus oktobra sanāksmes secinājumiem, Eiropadomei ir jāpieņem lēmums par pastāvīga krīzes mehānisma koncepciju, lai nodrošinātu euro zonas finansiālo stabilitāti; tāpat ir jālemj par ierobežotu grozījumu ES līgumos, kas nepieciešams šāda mehānisma izveidei. Padome turklāt izvērtēs notiekošo darbu likumdošanas priekšlikumu izstrādes jomā, lai stiprinātu ES ekonomikas pārvaldības noteikumus.

Papildus septembra sanāksmes secinājumu apspriešanai, Eiropadome tāpat apspriedīs darbu, kas tiek veikts, lai novērtētu ES attiecības ar tās stratēģiskajiem partneriem.

Padome 22. novembrī apsprieda darba kārtības projektu ar norādēm (*dok.* [12345/10](#)). Secinājumu projektu pārskatīs, ņemot vērā Padomes apspriedes rezultātus.

GATAVOŠANĀS EIROPADOMES FEBRĀRA SANĀKSMEI

Padome izskatīja darba kārtības projektu ar norādēm Eiropadomes sanāksmei, kas notiks 4. februārī (*dok.* [17163/10](#)).

Eiropadomes februāra sanāksmes uzmanības centrā būs enerģētikas politika un inovācija.

Turpmākas apspriedes, pamatojoties uz Eiropadomes secinājumu projektu, notiks Padomes 31. janvāra sanāksmē.

EIROPA 2020 – NODARBINĀTĪBAS UN IZAUGSMES STRATĒGIJA

Padome iepazīnās ar prezidentvalsts ziņojumu par nodarbinātības un izaugsmes stratēģijas "*Eiropa 2020*" īstenošanu.

Jūnija Eiropadomes pieņemtā stratēģija *Eiropa 2020* ir galvenais elements Eiropas atbildes reakcijā uz pasaules ekonomikas krīzi. Jaunā stratēģija, kas atjaunina un aizvieto 2000. gadā sākto Lisabonas stratēģiju, ietver uzlabotu ekonomikas politikas koordināciju, lielāku uzmanību veltot izšķirošām jomām, kurās ir jārīkojas, lai vairotu Eiropas potenciālu ilgtspējīgai un integrējošai izaugsmei un konkurētspējai.

Ziņojumu iesniegs Eiropadomei, kuras sanāksme ir paredzēta 16. un 17. decembrī. Ziņojumā ir sniegts pārskats par darbu, kas veikts kopš stratēģijas *Eiropa 2020* sākšanas jūnijā.

CITI APSTIPRINĀTI JAUTĀJUMI

ĀRLIETAS

ES attiecības ar EBTA valstīm – secinājumi

Padome pieņēma secinājumus, kas izklāstīti dokumentā 17423/10.

EKONOMIKA UN FINANŠU LIETAS

Pensiju reformu ietekme uz stabilitātes un izaugsmes pakta īstenošanu

Padome apstiprināja ziņojumu, kurā ir izskatīts, kā pensiju reformu ietekme būtu jāņem vērā, īstenojot ES stabilitātes un izaugsmes paktu. Tā vienotās iesniegt ziņojumu Eiropadomei, kuras sanāksme ir paredzēta 16. un 17. decembrī.

Ziņojums tika prasīts Eiropadomes oktobra sanāksmē saistībā ar notiekošo ES ekonomiskās pārvaldības noteikumu pārskatīšanu.

Dažas dalībvalstis ir ieviesušas vai ievieš tā saucamās vairāku pīlāru pensiju sistēmas (gan valsts, gan privātajā sfērā)¹ un ir lūgušas pārskatīt veidu, kā šādu reformu radītās izmaksas tiek aprēķinātas. Reformas palielina valdības budžeta deficītu īstermiņā, kaut arī tās rada ieguvumus publiskajām finansēm ilgtermiņā.

¹ Vairāku pīlāru pensiju sistēmā ir valsts pīlārs bez īpaša finansējuma piešķiršanas (bieži apzīmēts ar "maksā, kad ej"), pilnībā finansēts otrais pīlārs un iespējams personīgs privāts finansējums, kas veido trešo pīlāru.

IESTĀŽU LIETAS

Padomes reglaments – balsu sadalījums

Padome izdarīja grozījumus reglamentā, atjauninot tabulu ar ES dalībvalstu iedzīvotāju skaitu 2011. gadā, lai to izmantotu, Padomē pieņemot lēmumus ar kvalificētu balsu vairākumu (*dok. [16338/10](#)*).

Padomes reglamentā noteikts, ja lēmums ir jāpieņem ar kvalificētu balsu vairākumu un ja kāds Padomes loceklis attiecīgi lūdz, tad pārbauda, vai dalībvalstis, kas veido šo balsu vairākumu, pārstāv vismaz 62 % no Eiropas Savienības iedzīvotāju kopskaita.

Tādēļ saskaņā ar *Eurostat* (ES Statistikas birojs) sniegtu informāciju katru gadu atjaunina ES iedzīvotāju skaita datus.

Kvalificēts balsu vairākums ir 255 balsis no 345 balsīm Padomē un vairākums no 27 dalībvalstīm.

SADARBĪBA ATTĪSTĪBAS JOMĀ

Eiropas Attīstības fonds

Padome noteica maksimālo apjomu dalībvalstu finanšu iemaksām Eiropas Attīstības fondā 2012. gadā.

Tā noteica maksimālo summu EUR 4,08 miljardi, no kuras EUR 280 miljoni ir Eiropas Investīciju bankai (*dok. 16971/10*).

STATISTIKA

Pirktpējas paritātes

Padome nolēma neiebildst pret to, ka Komisija pieņem regulu, ar ko īsteno Regulu (EK) Nr. 1445/2007, ar kuru nosaka kopējus kvalitātes kritērijus un struktūru kvalitātes ziņojumiem, kurus izmanto pirktpējas paritāšu noteikšanai.

Regulā (EK) Nr. 1445/2007 ir paredzēti kopīgi noteikumi par to, kā sniegt pamatinformāciju par pirktpējas paritātēm un par to aprēķināšanu un izplatīšanu. Uz īstenošanas regulu attiecas regulatīvā kontroles procedūra, tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija var regulu pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments neiebildst.

TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS

Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu pārvaldībai

Padome pieņēma Regulu par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties darbībās, ko veic Eiropas Aģentūra lielapjoma IT sistēmu darbības pārvaldībai brīvības, drošības un tiesiskuma telpā (*doc. [15766/10](#)*).

Aģentūra atbildēs par otrās paaudzes Šengenas Informācijas sistēmu, vīzu informācijas sistēmu un Eurodac sistēmu pirkstu nospiedumu salīdzināšanai.

Šengenas Informācijas sistēma – SISNET 2010. gada budžeta grozījums

Padomē sanākušie Šengenas protokola līgumslēdzēju dalībvalstu pārstāvji pieņēma SISNET 2010. gada budžeta grozījumu Nr. 2.

SISNET ir Šengenas Informācijas sistēmas ekspluatācijas tīkls, ko dalībvalstu vārdā pārvalda Padomes Ģenerālsēkretariāts.

IEKŠĒJAIS TIRGUS

Profesionālās kvalifikācijas – veselības aprūpes nozare

Padome nolēma neiebilst pret to, ka Komisija pieņem regulu, ar ko groza Direktīvu 2005/36/EK par profesionālo kvalifikāciju atzīšanu¹ un maina sarakstus par veselības aprūpes mācību programmām un par dažām medicīnas specialitātēm vajadzīgo mācību ilgumu (*doc.* [15676/10](#)).

Direktīvu 2005/36/EK piemēro iedzīvotājiem, kas vēlas strādāt reglamentētā profesijā kādā ES dalībvalstī, kas nav tā dalībvalsts, kurā tie ir ieguvuši profesionālo kvalifikāciju. Uz regulas grozījuma projektu attiecas regulatīvā kontroles procedūra, tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija var regulu pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments neiebilst.

TRANSPORTS

Dzelzceļa ritekļu reģistrs

Padome nolēma neiebilst pret to, ka Komisija pieņem lēmumu, ar kuru atjaunina valsts ritekļu reģistru kopīgās specifikācijas un nodrošina šo reģistru savienošanu ar centrālu ritekļu virtuālo reģistru, ko pārvalda Eiropas Dzelzceļa aģentūra (*dok.* [13892/1/10](#)).

Uz lēmuma projektu attiecas regulatīvā kontroles procedūra, tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija var regulu pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments neiebilst.

¹ OV L 255, 30.9.2005., 22. lpp.

Dzelzeļa radītais troksnis

Padome nolēma neiebildst pret to, ka Komisija pieņem lēmumu, par ierobežotu savstarpējas izmantojamības tehniskās specifikācijas (STIS) pārskatīšanu attiecībā uz troksni, ko rada Eiropas parastās dzelzeļu sistēmas ritošais sastāvs (*dok. [15582/10+ADD 1](#)*).

Lēmuma projekts ir paredzēts, lai noskaidrotu atbildību par references sliekšņiem, atļautu pārbaudīt pārējās sliekšņus, vienlaikus nodrošinot pareizu salīdzināmu datu vākšanu un ierakstīšanu turpmākai STIS pārskatīšanai, lai mazinātu slogu, ko rada pienākums apliecināt neliela daudzuma ritekļu atbilstību, un ietvertu pēdējās norises attiecībā uz standartu ISO EN 3095. Trokšņa ierobežojumi un darbības joma paliks nemainīta.

Uz lēmuma projektu attiecas regulatīvā kontroles procedūra, tas nozīmē, ka tagad, kad Padome ir devusi piekrišanu, Komisija var regulu pieņemt, ja vien Eiropas Parlaments neiebildst.